



DHPS Newsletter



Musik - Music

Orchestertreffen der DAS im südlichen Afrika *Orchestra week of German schools in Southern Africa*

Vom 4.-8. März 2019 dominierten Geigenmelodien, Flötentöne, Percussionrhythmen und Bläserklänge die Geräuschkulisse auf dem Campus und gaben der DHPS während des Orchestertreffens der Deutschen Schulen im südlichen Afrika eine ganz besondere musikalische, fast magische Atmosphäre.

Knapp 100 motivierte junge MusikerInnen der Deutschen Schulen aus Windhoek, Kapstadt, Johannesburg und Pretoria übten im Rahmen von Register- und Gesamtproben mit ihren begleitenden Lehrkräften das abwechslungsreiche Konzertprogramm.

„Natürlich ist die intensive Erfahrung dieses Treffens der Musiker unserer Schulen immer auch gewissermaßen ein „Trainingslager“ für alle und fördert die musikalischen Talente in ganz intensiver Weise“, so DHPS-Schulleiterin Kristin Eichholz. Neben Talentförderung geht es aber auch um die Begegnung zwischen den teilnehmenden Schulen.

Unter der Leitung des renommierten südafrikanischen Dirigenten Alexander Fokkens wurden die Stücke perfektioniert und mit viel Witz, Elan und vor allem Freude am gemeinsamen Musizieren geprobt. „Die Schüler sollen nach dem Abschlusskonzert das Gefühl haben, dass Musik absolut fantastisch ist, das möchte ich erreichen. Andernfalls habe ich etwas falsch gemacht“, sagte Fokkens in einem Presseinterview. Dieses Ziel hat er nicht nur bei den Teilnehmern, sondern auch bei dem begeisterten Publikum erreicht. Weit über den letzten Platz gefüllt zeigte sich die DHPS-Aula zum Abschlusskonzert am 8. März 2019. Die Mischung der Musik - von Strauss und Brahms, über Michael Jackson bis hin zu Walt Disney-Filmmelodien - und die Freude an der Musik der Musiker und Beteiligten sprang auf die Zuhörer über, verursachte Gänsehaut und riss die Besucher mit stürmischem Beifall von ihren Plätzen.

Herzlichen Glückwunsch an die Musiker und Musikerinnen des Orchestertreffens 2019 sowie an den Dirigenten Alexander Fokkens für diese fantastische musikalische Leistung. Ein herzliches Dankeschön geht auch an das Organisationskomitee, die Gastfamilien, Helfer und Sponsoren der DHPS - Sie alle haben maßgeblich zum Erfolg dieses musikalischen Höhepunktes beigetragen.

From 4 to 8 March 2019, violin melodies, flute tones, percussion rhythms and brass sounds dominated the soundscape on the campus and immersed the DHPS during the Orchestra week of German schools in Southern Africa into a very special musical, almost magical atmosphere.

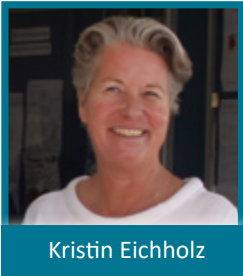
Around 100 motivated young musicians from German schools in Windhoek, Cape Town, Johannesburg and Pretoria practised the varied concert programme.

“Naturally, the intensive experience of the musicians’ meeting between the different schools is always a kind of “training camp” for everyone and promotes musical talents very effectively”, says DHPS principal, Kristin Eichholz. In addition to developing talent, the focus is also on encounter with the other participating schools. Under the direction of the renowned South African conductor Alexander Fokkens, the pieces were perfected and performed with a lot of wit, drive and, above all, joy in making music together. For Fokkens, working with children and teenagers is always very special. The energy on stage inspires him and the young people alike - he joked and with his personality, he managed to relax the atmosphere during the rehearsals and even in the final concert. “It is my goal that after the final concert all learners feel that music is something absolutely fantastic. Otherwise, I went wrong somewhere”, Fokkens said in a press interview. He definitely achieved this goal not only with the participants, but also with the enthusiastic audience. The DHPS auditorium was filled to capacity at the final concert on 8 March 2019. A mix of music - from Strauss and Brahms to Michael Jackson and Walt Disney film tunes - struck the right note with the audience. The musicians’ joy in their music immediately sparked the spectators, gave them goose bumps and got them off their seats.

Congratulations to all musicians of the Orchestra Week 2019 and conductor Alexander Fokkens for this fantastic musical performance.

Thank you to the organisation committee, the host families, helpers and sponsors of the DHPS, who once again demonstrated professional team work in bringing such a major event to stage.

[Weiterlesen.../Read more...](#)



Kristin Eichholz

Liebe Leserinnen und Leser,

im ersten Tertial dieses Schuljahres stand ganz eindeutig die Musik im Vordergrund an der DHPS – es gab „so richtig schön was auf die Ohren“. Nach Monaten der intensiven Vorbereitung durch Kollegen, Mitarbeiter der Verwaltung und Eltern begrüßten wir am 3. März 2019 insgesamt 125 Gäste aus den Partnerschulen in Johannesburg,

Kapstadt und Pretoria sowie den renommierten Dirigenten Alexander Fokkens. Nach einer Woche intensiven, engagierten Übens und jeder Menge Spaß, gipfelte der Einsatz aller Beteiligten am 8. März 2019 in einem atemberaubenden Konzert im Rahmen der Deutschen Wochen, das von 750 begeisterten Zuhören genossen wurde. Mit dem Kulturfest des Deutschen Kulturrates, das vom 7. bis 10. März 2019 ebenfalls an der DHPS stattfand, sowie dem gut besuchten Tag der offenen Tür am 9. März 2019, hatte man sich entschieden, die verschiedenen Veranstaltungen zu bündeln und unter das Motto „110 Jahre DHPS“ zu stellen.

Natürlich wurde auch weiterhin unterrichtet, so fanden in dieser Zeit unter anderem die Methodentage in der Grundstufe (Klassen 1-4) statt und das Vorleseprojekt zwischen der Grundschule und dem Kindergarten startete ins Schuljahr. Hier lesen Grundschüler im Rahmen der Lese- aber auch Sprachförderung den Kindern aus dem Kindergarten vor, so dass jeweils Leser und Zuhörer profitieren, aber auch die Chance auf Begegnung und Kennenlernen besteht.

Für die Umwelt gingen schließlich am 15. März 2019 einem internationalen Aufruf folgend unsere Zehnt-, Elft- und Zwölftklässler auf die Straße. Mit Plakaten und Parolen zum Thema #Fridaysforfuture gingen sie (unter Polizeischutz) zum Parlamentsgebäude, trugen dort ihre Anliegen insbesondere in Bezug auf die Vermeidung von Plastik in Namibia vor und erhielten von Parlamentsmitgliedern sogar erste Antworten. Wir blicken auf ein bewegtes und beschwingtes erstes Tertial zurück.

Dear Readers

In the first term of the academic year, the DHPS clearly focused on music - a real feast for the ears. After months of thorough preparations by colleagues, the administrative staff and parents, we finally welcomed our 125 guests from partner schools in Johannesburg, Cape Town, Pretoria on 3 March 2019 - as well as the renowned conductor Alexander Fokkens. After a week of intensive and committed rehearsals and lots of fun together, the effort of all participants culminated in a breathtaking concert as part of the German Weeks on 8 March 2019, with 750 enthusiastic listeners.

With the Cultural Festival of the German Cultural Council, which was held at the DHPS from 7 to 10 March, and the very well-attended Open Day on 9 March, were combined under the motto '110 years DHPS'.

Of course, lesson continued as usual over this period and so the method days for the primary section (grades 1-4), as well as this year's first round of the reading project between the kindergarten and the primary section took place. In the framework of this, primary school learners read aloud to the children from the kindergarten as part of reading and language promotion, so that both, readers and listeners benefit and have the opportunity to meet and get to know each other.

Finally, our grade 11 and 12 learners responded to an international appeal and took to the streets for the environment on 15 March 2019.

With posters and slogans on the topic of #Fridaysforfuture they went to the Parliament building (under police protection) and presented their concerns, especially with regard to the elimination of plastic in Namibia and even received initial answers from members of the Parliament. We can look back on an eventful and lively first term.

Viel Spaß beim Lesen. - We hope you enjoy reading this issue.

Kristin Eichholz
Schulleiterin - Principal

Grundstufe - Primary school

Einschulung 2019: DHPS begrüßt 87 Erstklässler School starts - DHPS welcomes 87 New Learners

87 Erstklässler feierten voller Neu- und Wissbegierde, in großer Aufregung und Vorfreude im Januar ihren ersten Schultag an der DHPS. Mit tollen Zuckertüten und mindestens genauso aufgeregt Eltern, Geschwistern, Großeltern und Paten im Schlepptau strömten sie in die Schulaula und lauschten gespannt dem Programm.

DHPS-Schulleiterin Frau Kristin Eichholz und Grundstufenleiterin Frau Conni Hecht hießen die neuen Schülerinnen und Schüler herzlich willkommen – die DHPS-Abschlussklasse 2030! Die Drittklässler begrüßten die kleinen Neuankömmlinge mit dem Schullied und die 2. Klassen präsentierten weitere Lieder, die den Erstklässlern bereits die Buchstaben A, E, I, O und U näher brachten. Nach DHPS-Tradition wurden die kleinsten von den größten Schülern, den Zwölftklässlern, an ihrem großen Tag an die Hand genommen und ins Kreuzbergergebäude in ihre Klassen begleitet.

Wir freuen uns, dass unsere Schule nun endlich komplett ist, wünschen all unseren Erstklässlern einen tollen Start und eine wunderbare Schullaufbahn. Herzlich Willkommen, liebe Abschlussklasse 2030!

87 new school beginners celebrated their first day at school with great excitement and anticipation and were filled with curiosity about all the new things awaiting them. Equipped with bright school cones and accompanied by equally excited parents, siblings, grandparents and godparents, they gathered in the school auditorium and enthusiastically followed the programme.

DHPS principal Ms Kristin Eichholz and the head of the primary section, Ms Conni Hecht, warmly welcomed the new learners - the DHPS graduates of 2030!

Grade 3 learners introduced the little newcomers to the school anthem while Grade 2 learners presented the letters A, E, I, O and U by means of two songs. Following the DHPS tradition, the oldest learners, the grade twelves then took the youngest by the hand and accompanied them to their classroom at the Kreuzberger building.

We are happy that our school is finally complete again and wish all our first-graders a great start and a wonderful school career.

Welcome to the graduate class of 2030!

[Weiterlesen.../Read more...](#)



Vorleseprojekt: Tolle Geschichten für den Kindergarten Reading project: Great stories for kindergarten

Seit Anfang Februar besuchen die „Großen“ - die Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse - mit tollen Geschichten im Gepäck den Kindergarten. Ob Enten-Geschichten oder Tierabenteuer - es gibt jedes Mal viele Gründe, einander zuzuhören und so war plötzlich fast kein Kind mehr auf dem Spielplatz.

Since the beginning of February, the "big kids" - the Grade 4 learners - visit the kindergarten and enrich their daily routine with exciting stories. The learners shared little duckling stories or animal adventures - the children were spellbound by this joint activity and left the playgrounds almost empty.



+++ NEWSTICKER +++

+++ #Fridaysforfuture: Wir sind stolz auf unsere Zehnt- bis Zwölftklässler, die sich den weltweiten Protesten für den Klimaschutz angeschlossen haben. - We are proud of our grade 10-12 learners who joined the global protests for climate action. +++ [Weiterlesen - Read more](#)

Kunstexkursion in Kl. 6 - Gr. 6 Art Excursion



SchülerInnen des Kunsturses der 6. Klassen von Frau Kock besuchten in der OMBA-Galerie im Craft Centre die Ausstellung "Reflection in Form" des namibischen Duos Elna Venter und Comine Bruwer. Im Vorfeld hatte die Klasse ihre eigenen Skulpturen angefertigt und mit dem Besuch wurde eine Wertschätzung der Skulpturen und Kunstwerke lokaler Künstler geschaffen.

Grade 6 Art class and Ms Kock visited the OMBA Gallery at the Craft Centre to view the exhibition 'Reflection in Form' by Namibian duo, Elna Venter and Comine Bruwer. The class designed their own sculptures and visited the exhibition in order to appreciate the sculptures and art of artists in the community.



Independence Day & Cultural Day "Einer für alle, alle für eine Schule - One for all, all for one school"

Am 20. März 2019 feierte die DHPS den Namibischen Unabhängigkeitstag mit ihrem "Cultural Day". Unter dem Motto „Einer für alle, alle für eine Schule“ wurde auch das Buddy-System eingeführt: Innerhalb der vorgesehenen Schulstunden stand im Sinne des Cultural Day und der namibischen Unabhängigkeit natürlich das Thema Namibia im Vordergrund. Es wurde zusammen gesungen, gebastelt, präsentiert und traditionelle Kleidung, Gerichte, Musik und Sprachen verglichen und gefeiert.

On 20 March 2019 the DHPS celebrated the Namibian Independence Day with their traditional "Cultural Day". According to the motto "One for all, all for the school", the Buddy System was introduced: Within the designated school periods, and in the spirit of Namibian Independence and Cultural Day, the theme "Namibia" was paramount. The learners were singing and crafting together, did presentations, celebrated and compared their traditional clothing, food, music and languages.

[Weiterlesen.../Read more..](#)



Special Olympics in Abu Dhabi 2019 Namibisches Team gewinnt Bronze - Namibian team gets bronze medal



Menschen mit und ohne Behinderung zusammenzubringen, voneinander zu lernen und gemeinsam Barrieren abzubauen – mit diesem Ziel wurden Athleten der Môreson School sowie 2 Jugendliche ohne Behinderung der DHPS ausgewählt, im Basketball an den Special Olympics 2019 in Abu Dhabi teilzunehmen. Die namibische Special Olympics Basketballmannschaft konnte sich die Bronzemedaille sichern. Herzlichen Glückwunsch!

Bringing people with and without disabilities together, learning from each other and breaking down barriers together - with this goal, athletes from the Môreson School as well as 2 young people without disabilities from the DHPS were selected to participate in basketball at the Special Olympics 2019 in Abu Dhabi. The Namibian Special Olympics basketball team won the bronze medal. Congratulations!

+++ **#dhpwindhoek**
 Folgen Sie uns auf ... - Follow us on ... +++



+++ NEWSTICKER +++

Feste - Celebrations



Im Rahmen ihres 110-jährigen Jubiläums fand an der DHPS eine regelrechte „Festwoche“ statt: Neben dem Orchestertreffen der Deutschen Schulen im südlichen Afrika – das in diesem Jahr von der DHPS organisiert und ausgerichtet wurde und seinen Höhepunkt im Abschlusskonzert am 8. März 2019 fand – wurde auch die lange Nacht der deutschen Sprache, der Tag der offenen Tür und das Kulturfest des Deutschen Kulturrats (DKR) gefeiert.

On the occasion of the 110th anniversary, a real “festive week” was held at the DHPS. In addition to the Orchestra Week of German Schools in Southern Africa - which was organised and hosted by the DHPS this year and culminated in the closing concert on 8 March 2019 - the Night of the German language, the Open Day and the cultural festival of the German Cultural Council (DKR) were also celebrated.



Lange Nacht der deutschen Sprache - Night of the German language



DHPS - Tag der offenen Tür - DHPS Open Day



Kulturfest des Deutschen Kulturrats (DKR) - DKR Cultural Festival

Menschen an der DHPS - People at the DHPS

Herzlich Willkommen an der DHPS - *Welcome* at the DHPS

Silke Berens, Yacquelline Coleman, Annegreth Diedrichsen, Kerstin Eysselein, Regine Gillmann, Florence Harases, Vezembouua Hengari, Stella Hoefle, Svea Oestlund, Uwe Rauhut, Dr. Regina Schäfer, Daniela Schmitt, Silvia Schuellenbach, Ilona Sichel, Jasmin Welcher

Alles Gute & vielen Dank für die gute Zusammenarbeit
All the best & thank you for the great collaboration

Martin Elifas, Marina Hoffmann, Johannes Sakaria, Rautenen Thimotheus

